

# 常見的公眾場所室內空氣污染物

## COMMON INDOOR AIR POLLUTANTS IN PUBLIC PLACES

The following indoor air pollutants are common in public places, e.g. restaurant, lounge, cinema, shopping mall, etc.:

在公眾場所如酒樓、酒廊、戲院和商場，常見的室內空氣污染物包括：



### Environmental tobacco smoke

- from smoking

### 二手煙

- 由吸煙引致



### Carbon dioxide

- due to high occupancy and/or inadequate ventilation

### 二氧化碳

- 因使用人數過高或通風不足所引致



### Volatile organic compounds

- from paints, cleaning agents and redecoration work

### 揮發性有機化合物

- 從油漆、清潔劑或一般裝修工程所產生

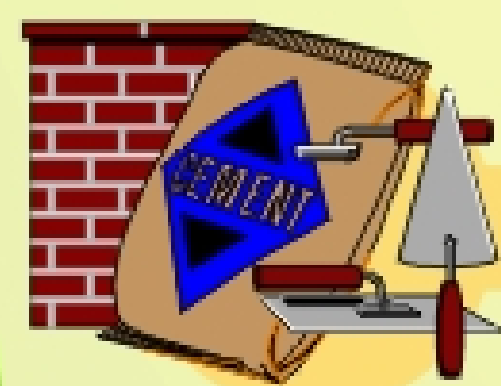


### Formaldehyde

- from pressed-wood products made with urea-formaldehyde resins

### 甲醛

- 來自含有脲甲醛樹脂成份的壓製木物品



### Radon

- from concrete made with granite

### 氡氣

- 來自含花崗岩的混凝土



### Particulates

- from smoking and defective air filter

### 微粒

- 來自吸煙或使用失效空氣過濾器



### Biological contaminants

- due to mouldy ceiling tiles and carpet, dirty air filter and ducting

### 生物污染物

- 來自發霉天花物料、地毯和不潔的空氣過濾器及排氣管道

### Carbon monoxide and Nitrogen dioxide

- from gas cooking

### 一氧化碳和二氧化碳

- 來自明火煮食



# 一般常見的室內空氣污染物

## COMMON INDOOR AIR POLLUTANTS

Indoor Air Pollutants 室內空氣污染物	Sources 來源	Potential Health Effects 潛在的健康影響
Carbon dioxide 二氧化碳 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Exhalation / breathing</li> <li>Smoking</li> <li>Combustion sources</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>人的呼吸</li> <li>吸煙</li> <li>燃燒源頭</li> </ul>
Carbon monoxide 一氧化碳 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Combustion sources like cooking stoves</li> <li>Smoking</li> <li>Intake of this pollutant from outdoor sources, e.g. vehicle emissions</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>燃燒源頭，如煮食爐灶</li> <li>吸煙</li> <li>從室外引入的污染物，如汽車廢氣</li> </ul>
Respirable suspended particulates 可吸入懸浮粒子	<ul style="list-style-type: none"> <li>Smoking</li> <li>Combustion sources such as cooking stoves</li> <li>Photocopying machine</li> <li>Intake of this pollutant from outdoor sources</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>吸煙</li> <li>燃燒源頭，如煮食爐灶</li> <li>影印機</li> <li>從室外引入的污染物</li> </ul>
Nitrogen dioxide 二氧化氮	<ul style="list-style-type: none"> <li>Combustion sources such as cooking stoves</li> <li>Smoking</li> <li>Intake of this pollutant from outdoor sources</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>燃燒源頭，如煮食爐灶</li> <li>吸煙</li> <li>從室外引入的污染物</li> </ul>
Ozone 臭氧 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Photocopying machine</li> <li>Printers</li> <li>Air purifiers with high voltage discharge components</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>影印機</li> <li>打印機</li> <li>配有高壓電場構件的空氣淨化機</li> </ul>
Formaldehyde 甲醛 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Smoking</li> <li>Pressed-wood products</li> <li>Urea-formaldehyde foam insulation</li> <li>Adhesives</li> <li>Paints</li> <li>Furniture, etc</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>吸煙</li> <li>壓板製成品</li> <li>脲甲醛泡沫絕緣材料</li> <li>接合劑</li> <li>油漆</li> <li>傢俬等</li> </ul>
Volatile organic compounds 揮發性有機化合物 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cleaning agents</li> <li>Disinfectants</li> <li>Paints and solvents</li> <li>Printing inks</li> <li>Furniture and furnishings</li> <li>Smoking, etc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>清潔劑</li> <li>消毒劑</li> <li>油漆及溶劑</li> <li>印刷墨</li> <li>傢俬及裝飾物</li> <li>吸煙等</li> </ul>
Radon 氡氣	<ul style="list-style-type: none"> <li>Granite used in building materials</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>建造物料所用的花崗岩</li> </ul>
Microbials (bacteria, fungi) 微生物 (細菌, 真菌)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Proliferation under suitable conditions, e.g. high humidity</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>在潮濕及適當環境下滋生</li> </ul>
Environmental tobacco smoke 二手煙 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Smoking</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>吸煙</li> </ul>



Indoor Air Quality  
Information Centre  
室內空氣質素資訊中心